

幾
金

富士文庫

492.79

Ki-Z

8

F
キ-8

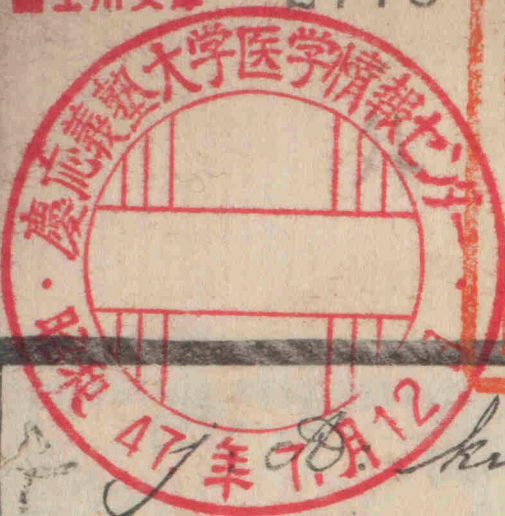
雙傳各盡其文

卷之五

雜錄

氣田善長

五



洋

長口書

kilmis heeft in
 zijn ontleedkundige ta-
 len gehegt, dat:
 Hippocrates ook heeft ons
 de alderouderste gedenkteke
 een der ontleedkunde, schoon
 verspreid in zijne schriften,
 naagelater, aan onder mee,
 De een bijzonder boek van
 de ontleedkunde is (Hij)
 heeft in griekentale 489 jk-
 ren van de geboorte van

Christus,

文久壬戌孟冬新鑄

原田善太郎編述
 蟻鍼治要

察々堂蔵



No. 5026

leeft, en hoorde 104.

(anderen berigten 109.) jaaren oud
geworden zijn). Hem komt
nog heel de tijd dagen met
recht de voorlang onder alle
geneesheeren toe..



西 洋 醫 祖 之 像



西 洋 醫 祖 之 像

Christus, onder de regeering
van perdicus, den tweede
koning van macedoniën; ge,

leeft,

依ボカトカ加得額利リ西國人也。當乎耶蘇
降生前四百三十二年。國朝孝昭天皇四十四年
生于馬則多泥亞國王第二陂魯細
加斯之世。壽一百四歲。一云一百九歲始立解
屍之瀆纂訂上古醫家之典籍。而所
著雖多矣。其自記者散漫難見。別有
鏤刻者。遺傳於吾輩。諸醫道之祖也。

一夕家兄秀兩等來リ。挑壽翁ノ墓
誌ヲ以斯書ノ跋ニ錯トヲ謀ル。余
欽然トシテ曰。固吾願フ所也。蓋此
碑銘ヤ平生先嚴ヲ追慕スルノ情
ト未タ一日モ方寸ノ間ニ萃ラサルハ
ナシ。是乃武士ニシテ斯編アル一
大關鍵也。兄等之ヲ聆キ太ニ喜ヒ
共ニ謝シテ歸ル。遂ニ出テ後叙ニ

換工且墓誌ハ水口藩栗園翁ノ撰
所ニシテ同藩迂堂力筆也

文久二年初冬 季子好謹識

桃壽平田翁墓誌銘

人有樂而壽者、有憂而夭者、其樂而壽者、
蓋以安命知足也、其憂而夭者、以多慾不
知足也、此二者、壽夭之所由判也、可不謹
哉、翁父諱愛布、生男女六人、翁為其第二

子、弱冠遊京師、學醫於山科先生、以幾其
兄罹廢疾、曰師而嗣家、翁氣宇脫洒、與人
交、未嘗修邊幅、設畛域、性好畫及俳歌、每
暇日、吟詠揮灑、以自娛、余嘗見其漢父圖
寫出江湖閑適之趣、宛然在目、其風流可
想也、壯歲再喪其配、又屢遭窮厄、而居之
坦然、豪無憂色、豈非所謂安命知足者乎、
宜矣、其以壽而終也、翁諱秀信、字太中、號

木皮庵安政六年己未冬十月六日沒享年七十其子秀朋等新建其墓聞余嫻文來請銘銘曰

生詠湖山月 死葬湖山雲

君心在湖山 湖山即塋墳

水口藩 中村和撰

近世蟹文大ニ

皇朝ニ關ケ傳ク煩穢艦舶ノ實備ヲ推
索スルニ至ル予心微ク斯ニ臨ムト雖
特ニ藏書ニ乏ク未其蹟趣ヲ採リ難シ
然トモ絀劣自揣ラス屢務餘ヲ窺ヒ編
成テ其鍼治要ト名ク實ニ瑣々タル小
冊子ノミ然トモ又無用ノ序言ヲ冠セ
ス依ト加得ノ畫偽ヲ出シテ此ニ縮寫

シ私ニ題言ヲ譯シテ諸ヲ表首ニ并ス
唯懼誤ヲ蒙學ニ照_レテ看者冀ハ譏笑
ヲ致ス_一勿_レト云爾

文久壬戌孟冬

近淡海磧水外史原田好 譯并識



例言

一季父磧水外史ノ是編ニ於ルヤ蓋憶
フニ崙子カ亡祖父桃壽ノ志ヲ仰承
シテ之ヲ編述シ旁ヲ蜚鍼法ノ醫書
中ニ散見シテ未_タ其治要ヲ論定セ
ルモノナキヲ慨キテ主務繁劇ノ中ト
雖屢其遊間ヲ窺ヒ諸書ヲ涉獵シテ
最簡捷ナルモノヲ揀擇シ纂テ一帙

ト成シ蜚鉞治要ノ全備ヲ盡ス然モ
据據精ナラス一ヲ掛テ百ヲ漏ス恐
ナキ一能ス且先志ニ副ヤ否清客夢
寐ニ彷彿トシテ超庭亡期徒ニ慟天
ヲ增而已ト是季父ノ此編ヲ尊ル一
大關鍵ニシテ亦蜚鉞論定ノ嚆矢ト
謂ヘキ也
一救齋穆私題言ノ蟹文ハ洋冊書ノ如

ク其首尾ヲ異ニシテ出スヘキニ姑
ク彼ヲ枉テ

皇朝ノ制ニ陋シム是唯洋学家ノ参閱
ニ供スル耳識者各一勾レ

壬戌新冬 姪男 平田實謹識

麒麟治要

膳所藩士 原田善太郎 編述

夫人ハ天地ニ中シテ生レ資賦ノ妙機
ヲ具エ以テ活體ヲ保育スルモノ也蓋人
身ノ本體ハ咸ク流動液ニシテ生命知
覺ノ布及スルモ皆其源ヲ心臓ニ受ケ
サルハナシ故ニ心臓血液ハ即^チ生命ノ

基ニシテ身中貴重ノ生器腦及神經等
ノ如キモ血液ナケレハ以生活スル
能ハス而シテ血液ノ如ハ神經ナシト
雖獨能ク生活スルヲ得也今之ヲ以
確定スルニ蜚鍼法ハ乃人身生命ノ本
源ヲ減殺スル一術ニシテ其効熟諸藥
ノ上ニ阜絶タルヲ固論ヲ待ス特ニ多
液類ニシテ所謂激衝性諸病ノ如キハ

更ニ内外ヲ論セス應期ニ之ヲ施シテ
適合ノ血量ヲ得バ其萌芽ヲ祛キ亦能
ク纖維ヲ弛緩スルノ功アルヲ以神經
病及痙急ニ因スルノ諸患ヲ全治シ以
生命ヲ極ノ一大聖藥トス
蜚鍼ハ特ニ纖維ヲ弛緩シ痙急ヲ抑制
スルノ効アリト雖經久頑固ノ癰癰毒
ニ由テ發スル瘡瘍皮疾等ハ一時吸血

ノ衝動ニ由テ潛結壅滯セル病毒ヲ誘
發シ反テ其部ノ神經及血絡纖維ノ衰
弊セル運営ヲシテ憤起逞發スルノ良
驗ヲ奏スル也

蟬鍼ハ純ラ皮表ノ血液ヲ吸收シ毛細
管ノ壅塞ヲ斥達シ其部ノ怠慢ヲ進起
シ且内部ニ鬱積セル血液及自餘ノ酷
厲液ヲ徐々ニ導泄スルノ良術ニシテ

特ニ患部ニ接シテ之ヲ行ト蟬頓ニ血
液ノ平均ヲ減損スルイナク能ク人身
ニ適シ其効モ亦速ニシテ内部諸臟ノ
炊衝ニ於ルモ吐血症脚血ノ外ハ蟬鍼
偉効ヲ奏スルイ獨刺絡ノ上ニ起然ト
シテ更ニ佗術ノ及フ所ニ非ス縱此症
ニ於テ一回若ハ二三回ノ刺絡ヲ施セ
シ後蟬鍼亦取クヘカラサルノ良法也

尚且患者ヲシテ其術ニ耐易カラシム
レハ也

凡蜚鍼ヲ貼スヘキ者熾性熱列漢多疫

腺^液皮^下腫^{ニシテ}汎^{溢シテ}真^{熱ノ}寒^{壞疽ニ}変^{シ血}

痒病咽喉羅斯或^ハ炊衝内臓炊腫壅塞胸

股痛^痺麻痺流注痛^痛風依^ト昆^垠兎^枯

勞喘急咳嗽呃逆嘔吐腦炊衝癰癩秦漢

虞^頻恍^惚ト^{シテ}觸^覺中^ノク^諸部^大抵^テ其^癰癩^癰

作^數密^扭轉^ニ覺^テ解^スル^トキ^ハ血^血

赤痢尿血惡性淋疾子宮疝布^リ亞^毘私

繆斯^陰莖^勃起^者ヲ^テ等稟受強壯ニシテ

平生酒肉ヲ嗜ミ若ハ喜^テ暴動高歌シ

脈洪大ニシテ數眼中赤線ヲ起シ紅顏

粧^力如ク鼻孔炊熱耳鳴齒痛呼氣炎熱

肩背強直小便炊熱昏睡譫語噎^噎心悸

等總^テ血液有餘ノ本徵ヲ發現スル者

ハ亦能ク蜚鍼ヲ以其暴勢ヲ減殺スル
ノ的症トス特ニ肝火衝ハ肛門ノ周圍
ニ貼シテ門脈ノ血ヲ泄除スルニ宜
近年流行セル虎狼痢病ノ如キハ概揮
灸衝動起熱ノ劑ヲ要シテ収牙減損ヲ
慎戒スルト鎮血液ノ循環ヲ回復シテ
神經ノ抑遏ヲ發揚シ心肺ニ鬱積スル
血液ヲ疎解暢達シテ其運營ヲ進起

遲發センニハ患者ノ素負ニ注意シ其
實徴ヲ的識シテ之ヲ行トキハ大ニ偉
効ヲ取ルヘシ特ニ胃部小腹等ニ劇痛
ヲ兼ヌル者ハ直ニ其部ニ貼シテ飲ク
之ヲ鎮制ス將此病ニ發ル所ノ呃逆ニ
ハ諸藥効ヲ奏スルハ難此時ニ當テ之
ヲ鳩尾ニ貼セハ其効驗最捷ヤ力也且
蜚鍼ヲ行ハ際勉テ其部ヲ露出スル

少ク最^モ其數多シテ蟻蟻小ナルヲ佳^シト
ス

婦人妊娠ノ初、月経停止シテ胎兒未^タ母
血ヲ資用スル^ル少^キ力故ニ其策二月ヨ
リ策四月ニ至^ルノ際、血液母體ニ溢レ大
約多血ニ至^ル易クシテ惡阻ノ諸症ヲ發ス
特ニ子宮近傍ノ部ニ血液激進スルノ
實徵ヲ見ルトキハ小腹の當ノ部ニ施

シ兼テ背椎ノ第七對ヨリ腰椎ノ第一
對神經ニ至テ之ヲ處スヘシ且纖維ヲ
弛緩スルノ効アル力故ニ平素率急煩
逆^子宮衝ナル者ハ上件ノ背椎腰椎ノ部
ヲ專^ラニシテ小腹ノ部ハ最^モ輕量ナルヲ
佳^シトス

右件ノ蟻蟻法ハ惡阻ノ諸症ヲ制シ胎
胎ヲ防止スルノミナラス尙且妊婦策

九月ニ至^ルマテノ諸險症ヲ除ノ良法ト
ス

臨月ニ在テハ少壯多血ノ妊婦臨産産
後卒厥搐掣等即^チ宮癰ノ如キ劇キ諸症
ヲ発シテ暴死スル者尠^ナカラス是亦蟻
鍼ヲ以^テ瀉熱ヲ奏スル一実ニ大ナリト
ス此期ニ當テハ臨月ノ初、腰椎ノ部位
及^テ股部ニ應症ノ蟻鍼ヲ貼セハ臨産産

後ニ誘発スル所ノ諸險症ヲ除キ特ニ
陣痛長^クシテ劇キ産事ヲ発シ適^ニ外感
ヲ帶ル有テ前件誘発ノ諸症ヲ招^クモ此
蟻鍼ヲ以^テ臨月ノ初ニ預防ノ吸術ヲ處
セハ母兒救全スルノ一大義法トナス
ヘシ

蟻鍼法ヲ以^テ妊娠ノ初、背椎以上ノ部ニ
施ストキハ月経ヲ抱止シ隋胎ヲ防キ

胎児ヲシテ適量ノ血ヲ資給セシムル
ノ佳法トナスヘク又腰推以下ニ在テ
ハ常ニ經牙ヲ通シ率急ヲ弛緩スルカ
故ニ臨月ノ初ニ處シテ産間前後ノ危
險ヲ防止スヘシ

少年ノ女子大抵許家ノ年頃ニ當テ月
經未_レ来_ラス縦_ヒ来_ルモ輕量稀薄ニシテ
時ヲ定_ス全軀重滯其色淡白拳動忌憚

歌_ハ私_ス的_リ里_リ

男子ニ依_リ利_コ昆_ルの_ト云_フヒ
女子ニ歌_ハ以_テ私_ス的_リ里_リト云_フヒ

テノ同_ニ病_シ也處女病等ニ係ル者ハ乃_チ經行

ノ機已_ニ備_テ未_レ頃便ノ道路ニ從テ泄

除スル_ノノ虧キ因有テ血液全身ニ充

テ益粘稠酷厲ニ進ムノ致ス所_ニ是_レ所謂

期_ノナレハ腰推以下ノ蟬鍼ヲ良トス

尚且諸症祛_ラノ後チモ屢輕量蟬鍼ヲ處

スヘシ

壯齡ノ輩時シテハ肺勞ニ罹リ全身瘦
癯シテ血虛ノ表狀ヲ現ハスト雖肺部
ノ鮮血ヲ吐出シ或胃部ノ去血ニ因テ
死スル者尠カラス此因即稟賦多血ニ
シテ血液内部ニ聚積スルト脈機ノ強
盛トニ由テ血ヲ管外ニ迸出スルノ致
ス所ニシテ蜚鍼救生ノ的症ナレハ其
部ニ施シテ峻功ヲ奏スル也又四十歳

以上ノ人ニ在テハ高年ニ至ニ隨ヒ外
面許多ノ皴ヲ生ス是乃皮表ノ脈管衰
弊シテ収縮ヲ為シ血液ヲシテ常ニ内
部ニ聚積セシムルニ由也之ヲ以血液
遂ニ腦髓ニ壓迫シテ卒厥及眩暈咳血
等ニ罹リ易シ故ニ平生患者ノ稟賦及
曾患等ニ注意シ且其未萌ヲ診ヒ應菴
的當ノ蜚鍼ヲ貼テ以將來ノ諸患ヲ防

止スヘシ自餘又子宮出血崩漏痔血等
ノ如キ全身多血ニシテ脈機強盛ノ候
ヲ見ス者ハ皆蟬鍼の切ノ証ナレハ前
ノ沼津ヲ照シテ疾難ヲ攘除スヘシ
幻兒生齒ノ癸搐症ニ兩頤施シテ即功
ヲ奏スル也

龜背腰駝雞胸四肢屈曲關節魁偉或ハ
頭顱巨大ニシテ肢體矮小ナル者英吉

利病等ハ稟分不具ナリト雖造血機及
運輸ノ生器ハ全備セルカ故ニ血液常
ニ其狹隘ノ部分ニ聚積スルノ実徴ヲ
癸ス自餘又鍼暈即チ蟬打撲墜隋自縊
凍倒入浴暈倒墻壁壓迫雷震等ハ極卒
ノ後チ應症ノ蟬鍼ヲ貼シテ以全愈ヲ
得ヘシ

刺癸ハニ尼亞ハ癸或ハ搐劇烈ニシテ奇痺症モ亦

附

亦面部ノ瘡毒ニ脂膏ヲ貼セハ長ク斑
痕ヲ殘ノ醜アリ故ニ蜈蚣ヲ以テ收効ス
ルヲ永全ノ義法トス尚且神經居多ノ
部分及動脈五官ノ近傍等モ亦勉テ小
カランヲ要ス

謂疾の麻ニ面部テニ瘡ノ紅色ノ斑或ハ
面部ノ瘡毒遷延症ニ三頭乃至五頭充
テ彼地ニ貼スルヲ良トス亦臭便及ヒ

瘡毒症ノ硬結腫等忽チ内陷スル者ニ
ハ未適應ノ藥効ヲ見ス此時ニ當テ捷
ク百條乃至二百條ノ蜈蚣ヲ貼シテ二
三回ニ至レハ侵毒轉移ノ恐ヲナサス
還癩疾ニシテ各部ノ一處ニ小斑點ヲ
現ス者及默埵越的兒斯痺全身ノ皮膚微死
シ枯癢ノ起セル諸症ヲ細黒点ヲ瘡ニ施シテ明
驗ヲ呈ス

流注^{シキ}癰^シ癰^シ癰^シ風^シ壞^シ液^シ等ヨリ発スル經久
頑固ノ腫瘍ニ貼シテ峻功アリ
頭痛齒痛眼^シ癰^シ衝耳^シ癰^シ衝酒^シ鼓^シ鼻^シ及^シ熱証
多淚眼爛弦風^シ風眼^シ或ハ赤脈角膜上ニ
蔓延スル者等ハ其部及^シ顙^シ顙^シ項窩等ニ
適量ノ蟬^シ鍼^シヲ貼ルニ宜^シ又紅絲疔等ハ
其部ト紅絲ニ施スヲ良トス
凍瘡^シ胼^シ胝^シ皸^シ裂^シ鵝^シ掌^シ風^シ熱瘡^シ疥^シ癩^シ及^シヒ

湯火傷等モ之ヲ施ス可シ
狂犬咬傷及^シ蝮蛇^シ蜈蚣^シ其他ノ咬毒螫刺
等ハ最捷ヤカニ之ヲ施シ其數評多シ
テ廣ク近部ニ貼スルヲ良トス且^シ咬毒
ノ淺深患者ノ稟賦ニ由テ患症ノ遲速
輕重アリト雖漫ニ時日ヲ俟ハ其毒血
中ニ滯テ癰^シ衝^シ及^シ種々ノ驚駭スヘキ險
症ヲ起シ遂ニ極ハレサルニ至ル故ニ

十三
喻ハ傷ヲ左脚ニ受ル者ハ遍ク其全脚
ニ許多ノ蜈蚣ヲ換貼シテ勉テ其毒ヲ
體外ニ泄除スヘシ傳病ノ人ト雖或ハ
患者ノ身ニ觸呼氣及ヒ蒸發氣等ヲ口鼻
ヨリ吸引スルトキハ其毒ニ感染スル
ノ恐アリ故ニ醫家モ亦診察ノ際宜ク
此ニ注意スヘシ

軍役及ビ演武ノ際打撲損傷脱臼捫挫震

盪ノ諸症或ハ金創及ヒ煩手ノ烙傷等ハ
蜈蚣最速ナルヲ佳トス特ニ錠藥ノ火
傷毒創錠藥丸等ハ尋常ノ法ヲ處シテ時
刻ヲ移スヘカラス神速ニ洗出シ毒液
ヲシテ一身ニ侵滲セサラシムヘシ故
ニ捷ク蜈蚣ヲ貼シテ泄除ノ峻功ヲ取
ルヘシ

陰囊ニ生ル經久頑固ノ皮疾其症煖ニ

遇ハ酸^カ痒^サ堪難クシテ常ニ濕爛セル者
ハ先ツ鞣丸ヲ内部ニ納テ貼ハ酸痒^サ乍
去リ濕癬隨テ治ヘシ

凡蟻鍼ヲ以諸患ヲ療スルニ一回ニシ
テ必^シモ足ル者ニ非ラス反テ其部ノ焮
衝ヲ増進シ易シ故ニ少^ナモ二回ニシテ
止ムヘシ喻ハ齒痛ノ如キ今宵之ヲ貼
シテ疼痛一^タヒ退キ微ク快ヲ呼^フト雖吸

血ノ機活ニ衆シ餘殘ノ熱血此ニ蘊聚シ
テ却テ増^タ癰スル者アリ此^レ症ハ又^タ明日
其証候ヲ診ヒ焮衝ノ崩ヲ見ハ必ス適
量ノ蟻鍼ヲ貼シテ之ヲ泄除スヘシ通
常如^キ此ノ症^ノ癰多^キ力故ニ一回ノ蟻鍼ヲ
以全効ヲ得^ルト難ト知ヘシ
凡蟻鍼法ヲ行ニ冬時ハ水蛭衰弱セル
力故ニ之ヲ貼スルト甚難シ故ニ先ツ

微温湯ニ攷チ蠕動ノ盛ヲ覲^カヒ拈テ聽
用スヘシ又^タ局處焮腫等突隆シテ其上
緊脹強ク小皴ナキ者及^ヒ寒壞疽ノ如キ
膨然トシテ冷^{ナル}者ハ熱湯ニ白糖ヲ混
和シテ布片ニ瀰^ヒシ勉^テ其部ヲ蒸榻シ
テ後^チ施^スヲ以^テ最^モ煩便トス又^タ患部ニ外
敷藥ヲ貼セシ者ハ其印痕ヲ巨細ニ拭
ヒ去^テ後^チ行^ハヘシ

蟬鍼ヲ行^フノ際吸血ノ機盛ナルヲ覲^ヒ
其尾端ヲ截断シテ血ヲ漏^ストキハ血ヲ
吸^フ一永^カシト然^ルトモ其勢ヒ盛ナルモ截
断ノ劇痛ニ堪^ヘス過半ハ墜落スルノミ
ナラス吸血蠕動ノ妙機ヲ衰廢スルカ
故ニ無益ニ時ヲ延^テ功亦大ナラス今
之^ヲ以^テ醫家ノ実験ニ稽^{フル}ルニ其期ヲ
候^ヒ利鍼ヲ以^テ尾端ニ刺シ徐々ニ其血

ヲ漏ストキハ大ニ蠕動ヲ損セス亦衰

弱ヲ見ル^ル一微^チシト雖多量ノ汚血ヲ要^セハ

念ハ蟬鍼ヲ換貼スルニ如^カス

今扶氏ノ説ニ據ルニ全身熈衝^{即熈衝}

ヲ療スルニ蟬鍼ヲ以刺絡ニ代^ル一宜

カラス縦^ヒ四十個乃至六十個ヲ貼シテ

数俸^{ボンド}ノ血ヲ泄除スルモ刺絡ノ脈管ヲ

萎縮シテ熱勢ヲ抑制スルニハ如^カスト

之ヲ以考^ルニ

皇朝ノ醫家用ル所ノ蟬鍼ヲ貼シテ其

数百條ニ越^ルト雖嘗テ数俸ノ多キヲ

見ス故ニ記シテ考證ニ裨益ス

蟬鍼ノ定数ハ筆鋒ノ能ク盡ヘキ所ニ

アラス是^レ患者ノ稟賦生業情意其地ノ

風土氣候英^ニ堙^デ密^ニ及ヒ遺傳病先天病汎

癸局處其他患部ノ處位毒ノ淺深患症

ノ緩急等皆能ク其虛實真假ヲ辨識シ
テ以蟬鍼ヲ増減スヘシ且其撰生ニ於
ケルモ平生ノ脈飾及ヒ飲食居室等皆
其制ヲ異ニス故ニ

皇朝ノ醫家宜ク之ニ注意シ彼ヲ酌テ
此ニ準シ能ク百鍊ノ鐵腸ヲ具徒ニ洋醫
ノ紀律ヲ死守シテ隱顯出沒ノ機活ヲ
失ヒ患者ヲシテ膝柱ノ中ニ斃ス勿

水蛭ヲ畜ルニ多クハ桶壺ノ中ニ群集セ
シムルカ故ニ夏時其器ニ蚊蟻ヲ蓋ハ
サレハ飛蚊ノ為ニ口唇ヲ螫刺セラレ
吸血ノ妙機ヲ損スル者或ハ器内ニ在
テ佗ノ飢蛭ニ吸ハレ中身綻破シテ蠕動
ヲ得サル者又水蛭器内ニ在トキハ大
抵首尾ヲ以器面ニ固着セルカ故ニ強
テ之ヲ離ストキハ一時ノ牽引ニ由テ水

蛭弛縦シ口唇翻轉スル者等ハ皆⁺蜚鍼
ノ効ヲ奏セス

蜚鍼ヲシテ遠ク軍役等ニ輸シニハ極
テ軟弱ナル泥埴ニ和シ壺ニ納時々水
ヲ換エ畜ヘシ且泥埴沙粒ヲ交^ルモノ
ハ蜚鍼ノ口唇ヲ損スレハ也

蜚鍼治要終

